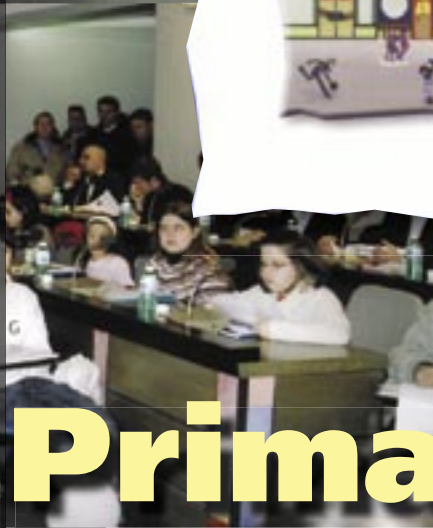


# Fiorano

PERIODICO D'INFORMAZIONE DEI CITTADINI DEL COMUNE DI FIORANO MODENESE

Comune di

Tassa pagata - Inviato senza indirizzo - Aut. n. 1073 del 15/05/99 - Poste Italiane Spa - Mensile - n. 1 Aprile 2005



## Primavera dei diritti

a pagina 2



## In Copertina

Sabato 5 marzo la comunità di Fiorano Modenese ha celebrato i diritti dell'infanzia e dell'adolescenza con una serie di iniziative comprendenti il Consiglio Comunale aperto ai ragazzi, mostre e spettacoli. Sono intervenuti, tra gli altri, l'assessore regionale Mariangela Bastico, i rappresentanti dell'Unicef, il sindaco Claudio Pistoni, l'assessore comunale Maria Paola Bonilauri, i dirigenti scolastici, e per il Consiglio Comunale dei Ragazzi il sindaco Raffaele Caterino e il vicesindaco Barbara Rosi. Investire sui giovani è per Fiorano fondamentale perché continua ad essere un comune giovane, rispetto alla media provinciale, con oltre 3161 abitanti under 18, su una popolazione totale di 16433 unità al 31 dicembre scorso. Ha 461 bambini nella fascia d'età da 0 a 2 anni, 496 da 3 a 5 anni, 805 da 6 a 10 anni, 523 da 11 a 13 e 876 da 14 a 18 e per questo da diversi anni ha consolidato una serie di iniziative per promuovere e valorizzare il loro ruolo di cittadini a tutti gli effetti. Ma non solo per questo. I "diritti dell'infanzia" rappresentano un passaggio obbligato in ogni parte del mondo per potere usare la parola "civiltà" o anche solo quella di "umanità" e nessuno può chiamarsi fuori da un impegno che deve essere di tutti e in ogni giorno.

COMUNE DI FIORANO  
Anno XXIX - n.1 - aprile 2005  
Periodico di informazione del Comune di Fiorano Modenese  
Aut. Trib. di Modena n. 599 del 5.4.1977  
Dir. Resp. Alberto Venturi  
Redazione a cura di Gabriele Bassanetti dello Studio Times  
Immagini di: Archivio Comunale, Fausta Ganzerli, Beppe Zagaglia

Grafica, fotocomposizione e stampa:  
Comunica - Galeati

### 3 \_ Il punto sul Nuovo Piano Urbanistico

### 4 \_ "Il mio primo viaggio in Africa"

### 6 \_ È possibile richiedere i contributi per l'affitto

### 7 \_ Domenica 3 e lunedì 4 aprile si vota

### 8 \_ Lavori pubblici

### 10 \_ Cevisama con Onda

### 11 \_ Per i bambini da 0 a 3 anni è il tempo delle iscrizioni per l'anno di attività 2005-2006

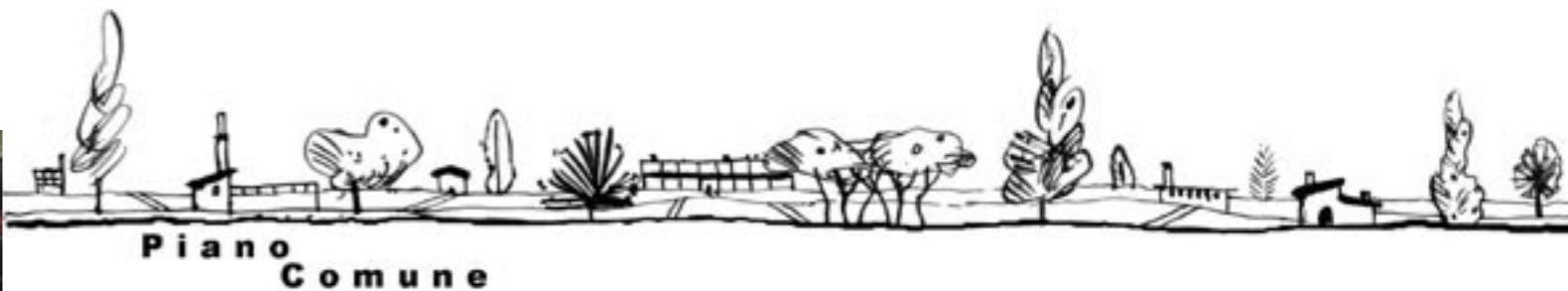
### 12 \_ FORUM; il Bilancio 2005

### 14 \_ Agenda

### 16 \_ Un piano per i servizi sociali

### 19 \_ L'ospedale di Sassuolo è finalmente realtà

### 21 \_ L'impegno del nuovo Consiglio comunale insediato il 5 luglio 2004



## IL PUNTO

### Il punto sul Nuovo Piano Urbanistico

In questi giorni arrivano all'approvazione il Piano strutturale comunale (Psc) e il Regolamento urbanistico edilizio (Rue). Sono due tasselli fondamentali della programmazione territoriale per il Comune di Fiorano, due documenti che regoleranno lo sviluppo e l'evoluzione della città nei prossimi anni.

Dopo un lungo iter, complesso e innovativo, che ha visto Fiorano e Sassuolo collaborare alla stesura del Piano Comune, l'amministrazione fioranese tocca il traguardo più importante, quello della definitiva approvazione (anche se poi gli aspetti operativi riguarderanno un ulteriore documento, il Piano operativo comunale, Poc, da produrre successivamente).

Nei mesi scorsi il Psc e il Rue sono rimasti aperti alle osservazioni e richieste di cambiamento dei cittadini. Ne sono arrivate quasi cinquanta, da professionisti e da cittadini semplici, un numero inferiore alla media per documenti complessi e fondamentali

come questi. L'apertura alle osservazioni è stata mantenuta più a lungo di quanto non imponessero le regole e la Giunta ha mantenuto la massima disponibilità a vagliare ogni richiesta.

"Per la maggior parte - spiega il sindaco Claudio Pistoni - sono infatti modifiche che hanno portato ulteriori miglioramenti".

Adesso Fiorano ha scelto come svilupparsi nel rispetto dei quattro obiettivi iniziali che si era dato: qualificare e razionalizzare l'esistente, attraverso la ricostruzione del paese; salvaguardare e riqualificare una superficie di territorio almeno equivalente all'urbanizzato; rispettare le vocazioni del territorio, ambientali, storiche e sociali; favorire le forme di sviluppo per migliorare l'innovazione tecnologica.

"Siamo soddisfatti - commenta il sindaco - perché questo piano rappresenta non solo un insieme di regole, ma un modo nuovo, in continuo aggiornamento, di vedere la città in futuro. Al piano abbiamo aggiunto tre progetti, relativi all'abbattimento delle barriere architettoniche, alla realizzazione delle piste ciclabili e alla regolamentazione delle strutture temporanee. L'abbattimento delle barriere e le piste ciclabili dovranno essere previsti in ogni intervento e diventano un obbligo organico allo sviluppo della città. È il metodo con cui vogliamo lavorare sempre, che come Giunta stiamo già applicando ai progetti di rifacimento in corso per tre importanti quartieri".

Il Psc contiene importanti novità per la zona di Ubersetto: "Rispetto



ai progetti originari - commenta il sindaco - si realizzeranno opere che daranno riconoscibilità a questa località: una piazza, arredi, aree che creino punti di riferimento per il cittadino. Non solo una zona commerciale quindi, ma un centro vero e proprio".

Nel piano, che ha come punti fondamentali fra gli altri la salvaguardia della fascia collinare e lo sviluppo qualitativo più che quantitativo, con attenzione alle riqualificazioni dell'esistente e anche a nuova organizzazione della mobilità sul territorio, restano aperte alcune parti realizzate in comune con Sassuolo, soprattutto nelle zone di confine: "Fiorano è più avanti nell'approvazione - spiega Pistoni - ma il lavoro svolto con Sassuolo resta fondamentale e le zone che riguardano entrambi i Comuni, come l'area Cisa Cerdisa, terranno conto del percorso compiuto insieme. La volontà è sempre quella di creare regole comuni a un territorio più vasto possibile. Anche sul Rue, speriamo di ottenere procedure comuni non solo a Sassuolo ma anche a Maranello".

## “Il mio primo viaggio in Africa”

Anche Claudio Pistoni, al suo primo viaggio a Rumuruti, nella terra che noi Fioranesi e Spezzanesi sentiamo particolarmente vicina, si è trovato a fare i conti con la tragedia africana: “Una povertà che va oltre ogni immaginazione”

La prima volta del sindaco Claudio Pistoni nella missione kenyota di Rumuruti, la più amata e assistita dai fioranesi, è la presa di contatto con un mondo del tutto diverso, la visione di una realtà che cambia di chilometro in chilometro e la consapevolezza che a Rumuruti, alla sua particolarità e ai suoi problemi, non puoi non interessarti e non affezionarti fin da subito.

Un viaggio a ritroso dalla civiltà a situazioni che neanche possiamo immaginare. E' un po' così che lo ha vissuto il nostro sindaco, man mano che procedeva il viaggio verso la missione.

“Siamo stati in Africa – racconta – dall'8 al 21 gennaio, con il gruppo di San Rocco, guidato da Luciano Pierotti. Non c'è molto che ti stupisce nella prima parte del viaggio, finché arrivi a Nairobi, una megalopoli



come ne hai già viste in altre parti del mondo, con i suoi palazzi e le sue baraccopoli, come esistono in molti paesi: un alto livello di povertà e un evidente contrasto fra ville e favelas, ma sono cose di cui sai già tutto”.

Poi il viaggio continua e le cose cambiano. “Avvicinandoti a Rumuruti incontri ancora zone con molto verde, case ancora simili a quelle che conosciamo, baracche con i tetti in lamiera, che lì sono quasi una ricchezza, finché dai prati si passa alla savana, alle piante grasse, ai cespugli e alla sabbia. L'acqua diventa preziosa, i villaggi costruiti principalmente di fango contrastano con i segnali di civiltà che ancora resistono nei negozi lungo la strada, negli onnipresenti marchi della Coca Cola. Ma quando arrivi a Rumuruti la strada asfaltata finisce e da lì in avanti è il nulla, solo la missione, con le sue scuole, i suoi servizi, il pozzo realizzato grazie agli Spezzanesi, ai Fioranesi e a tutti i volontari che operano a Rumuruti”. Qui si vede quanto gli aiuti che arrivano dall'Italia siano importanti. “I due padri della Consolata e l'altro religioso che gestiscono la missione - racconta ancora Pistoni - si trovano in una situazione tutto sommato buona. La missione è abbastanza ricca, grazie ai tanti aiuti che arrivano, specialmente grazie ai fioranesi. Arrivano cifre consistenti e ancora più importante è il contributo di chi viene qui a lavorare. Si



impegna tutto l'anno per raccogliere fondi, portarli a Rumuruti e lavorare insieme ai missionari. Questa è la vera ricchezza di Rumuruti”.

Il lavoro della comunità spezzanese e del Comune di Fiorano continueranno. Di necessità ce ne sono an-

cora tante. “La cosa più importante attualmente – spiega il sindaco – è la realizzazione di un ulteriore corpo di alloggi per gli insegnanti. È essenziale che possano vivere presso la missione, perché qui gli spazi e le distanze da colmare sono grandi

### Rumuruti

nel cuore dell'Africa

Rumuruti è in Kenya, 240 km a nord di Nairobi e 40 km dal Monte Kenya, su un altipiano a 1700 m sul livello del mare, in un territorio molto arido.

Se Rumuruti viene identificata da noi con la missione, in realtà vi fa capo un territorio molto ampio, circa 2.500 km quadrati con 40mila abitanti. Si può quindi capire quanto sia importante l'esistenza di un pozzo come quello che i fioranesi hanno contribuito a realizzare con relativo impianto di depurazione. A rifornirsi di acqua arriva gente anche da grandissime distanze, nonostante le difficoltà dovute a strade accidentate e a volte inesistenti.

Gli abitanti sono in maggioranza di origini nomadi, ora dediti a una povera agricoltura. I più abbienti si dedicano invece alla pastorizia, capre, e all'allevamento di bovini. Quattro sono le etnie dell'area di Rumuruti: Turcana, Kikuiu, Samburu e Kalingi, che in passato sono state in più occasioni in aperto e cruento contrasto fra loro.



Il capoluogo di Rumuruti è un pittoresco agglomerato prossimo alla strada carrabile, composto da pochissime case in mattoni e molte realizzate con lamiera, cartone, legna, terra e fango. Ci vivono circa 5mila persone. Il reddito pro-capite della comunità di Rumuruti, almeno nelle zone abitate, è prossimo a 2 euro al mese, molto al di sotto della soglia minima di sostentamento. A lato di questo agglomerato urbano, in un'area che contrasta fortemente con il resto del territorio, ricca di verde e fiori, è ubicata la Missione Catholic Parish Famiglia Takatifu, con la quale collabora attivamente la comunità di Fiorano.

e poco agevoli. E che la scuola sia la cosa più importante risulta evidente. La povertà è estrema, spesso non si mangia e la missione si occupa anche di nutrire gli abitanti nei momenti di carestia. Eppure quello che tutti vogliono è mandare i figli a scuola. Capiscono che un futuro ci può essere solo con un miglior livello di istruzione. Gli Spezzanesi devono sapere che le centinaia di adozioni a distanza attivate, hanno un'importanza essenziale perché consentono a moltissimi bambini di studiare”.

Si può fare ancora di più? Certo. “Il passaggio successivo dovrebbe essere quello che porta a un'istruzione di livello superiore, per i ragazzi più grandi. L'ideale sarebbe accompagnarli per l'intero iter scolastico, fino ai 18 anni. Per ora si continuerà a lavorare agli alloggi insegnanti, per altri due anni circa, poi si penserà a ulteriori evoluzioni. Il Comune di Fiorano ci sarà, ma ciò che è più importante, ci saranno gli Spezzanesi e con loro i Fioranesi, perché per noi amministratori è molto più facile ottenere risultati in casi come questo, quando è la tua comunità che ti chiede di intervenire e si appassiona ai risultati. A chiunque possa, io dico di andare a toccare con mano. Ci renderemo conto di molte cose e cambierebbe il senso di quello che stiamo facendo. Grazie, a nome mio e dell'Amministrazione Comunale a Mara e Luciano Pierotti, agli Alpini, al Comitato per San Rocco, agli Spezzanesi, ai volontari, ai fiduciari e a tutti coloro che operano per Rumuruti”.

*Nella pagina a fianco: il sindaco Claudio Pistoni e i componenti della delegazione coinvolti in una danza; inaugurazione della casa per gli insegnanti con il sindaco a fianco di Mara Raimondi, moglie di Luciano Pianotti, i coniugi spezzanesi impegnati ormai a tempo pieno per Rumuruti e la solidarietà. In alto una panoramica della struttura.*

## È possibile richiedere i contributi per l'affitto

Le domande debbono essere presentate entro il 14 maggio

Il Comune di Fiorano ha in fase di pubblicazione il bando per il contributo sull'affitto, assegnato in base agli stanziamenti previsti dall'apposito Fondo Nazionale di sostegno per l'accesso alle abitazioni in locazione. Per fare domanda, è necessario essere in possesso di alcuni requisiti:

- essere cittadini italiani, oppure cittadini di uno stato appartenente all'Unione Europea, oppure essere muniti di permesso o carta di soggiorno
- avere la residenza anagrafica nel Comune di Fiorano
- essere titolari del contratto di locazione ad uso abitativo per un alloggio sito nel Comune di Fiorano Modenese, regolarmente registrato presso l'Ufficio delle Entrate (oppure essere titolari di un contratto di assegnazione in godimento di un alloggio di proprietà di Cooperativa a proprietà indivisa, qualora siano presenti specifiche condizioni previste nel bando)
- non essere assegnatario di un alloggio di edilizia residenziale pubblica (ERP)
- non essere assegnatario di un alloggio comunale (può però fare domande chi ha un contratto stipulato ai sensi della legge n.431/98, della Legge 392/78 e della legge n.359/1992; chi è titolare di una concessione amministrativa d'uso, in un alloggio acquisito in locazione sul mercato privato dal comune oppure da società o agenzie appositamente costituite a questo scopo dal comune stesso, a condizione che il canone d'uso mensile sia almeno pari all'ammontare del canone di locazione corrisposto al proprietario dell'alloggio dal comune oppure dalle società o agenzie di cui sopra.
- non essere titolare di diritti di proprietà, usufrutto, uso o abitazione su un alloggio situato in ambito provinciale (ma può fare domanda chi è titolare di un diritto di "nuda proprietà", oppure una quota non superiore al 50% di uno o più alloggi, chi ha titolarità su un alloggio inagibile e inabitabile
- non avere un patrimonio mobiliare del nucleo familiare superiore a Euro 35.000 al lordo della franchigia prevista dal D.Lgs. 109/98, così come modificato dal D.Lgs.130/00;
- avere un valore ISE (Indicatore della Situazione Economica) del nucleo familiare non superiore a Euro 30.000;
- avere un valore ISEE (Indicatore della Situazione Economica Equivalente), un valore ISE e l'incidenza del canone sul valore ISE, rientranti entro i valori di seguito indicati:

Fascia A

Valore ISEE fino a Euro 10.710 e un'incidenza del canone sul valore ISE non inferiore al 14%

Fascia B

Valore ISEE non superiore a Euro 15.000., un valore ISE compreso da Euro 10.710 a Euro 30.000,00 e un'incidenza del canone sul valore ISE non inferiore al 24%

Ai soli fini del fondo Regionale per le locazioni, il valore ISEE relativo alla collocazione nella fascia B è diminuito del 20% in presenza di un solo reddito derivante da solo lavoro dipendente o da pensione; in presenza di uno o più redditi da sola pensione e presenza di almeno un componente di età superiore a 65 anni. Tali condizioni non sono tra loro cumulabili.

### La domanda per l'ammissione all'erogazione dei contributi

La domanda per l'ammissione all'erogazione dei contributi deve essere compilata unicamente su moduli predisposti dal Comune di Fiorano Modenese, disponibili presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico (Piazza C. Menotti, tutte le mattine dalle 8.30 alle 13 e nei pomeriggi di lunedì e giovedì dalle 14.30 alle 17.30) e presso l'Ufficio Servizi Sociali (Villa Pace nei giorni feriali, dal lunedì al sabato mattina, dalle 9 alle 13). La domanda deve essere consegnata presso l'Ufficio Servizi Sociali dal lunedì al sabato mattina dalle ore 9 alle ore 13 entro le ore 13 di sabato 14 maggio 2005.

Il contributo teorico è calcolato sulla base dell'incidenza del canone annuo, al netto degli oneri accessori, sul valore ISE (Indicatore della situazione economica). Per chi rientra nella fascia A il contributo è tale da ridurre l'incidenza del canone di affitto sul reddito ISE al 14% per un massimo di € 3.100. Per chi è compreso nella fascia B il contributo è tale da ridurre l'incidenza del canone di affitto sul reddito ISE al 24% per un massimo di € 2.325,00

Non potrà comunque superare il 50% dell'importo del canone annuo.

Il Comune si avvarrà della facoltà di escludere tutte le domande presentate in cui la somma dei redditi IRPEF e IRAP sia uguale a 0, fatti salvi i redditi esenti e in cui la somma dei redditi IRPEF e IRAP sia inferiore, uguale al canone annuo corrisposto o superiore (fino al 30% compreso) del canone di affitto annuo corrisposto. Tali situazioni, e altre valutate non attendibili ai fini del sostentamento familiare, potranno percepire il contributo economico solo se in carico al Servizio Sociale e/o previa valutazione professionale degli operatori referenti.

Nel caso di domande superiori alle risorse disponibili, verranno concessi contributi ridotti in misura proporzionale alle risorse residue secondo criteri stabiliti dall'amministrazione comunale.



## Domenica 3 e lunedì 4 aprile si vota

Per eleggere il governo regionale dell'Emilia-Romagna

Il periodico viene distribuito pochi giorni prima delle elezioni e forse a qualche famiglia non arriverà prima del voto. Ce ne scusiamo.

### Come si vota

Viene consegnata una sola scheda e si può votare in diversi modi:

**a) VOTARE UNA LISTA PROVINCIALE:** è valido il voto per la lista provinciale e per la lista regionale collegata. Nello spazio della lista provinciale è possibile esprimere una sola preferenza scrivendo il cognome (o nome e cognome) di uno dei candidati che si è presentato per quella lista

**b) ESPRIMERE IL VOTO DISGIUNTO:** tracciare un segno su una delle liste provinciali e un altro segno sul simbolo di una lista regionale (o sul nome del suo capolista), non collegata alla lista provinciale prescelta. Il voto è validamente espresso per la lista provinciale e per la lista regionale prescelta, non collegate fra loro.

**c) VOTARE UNA LISTA REGIONALE:** è valido il voto alla lista regionale e per il suo capolista, mentre è esclusa ogni attribuzione di voto alla lista o alle liste provinciali collegate.

### Quando si vota

Si vota domenica 3 aprile 2005, dalle 8 alle 22, e lunedì 4 aprile 2005, dalle 7 alle 15.

### La tessera elettorale

E' obbligatorio esibire la tessera elettorale al momento della votazione.

Se qualcuno avesse smarrito la tessera, deve rivolgersi all'ufficio elettorale del Comune, dalle 9 alle 19, per chiedere un duplicato.

### Elettori fisicamente impediti

Chi ha gravi problemi fisici (i non vedenti, persone amputate agli arti o affette da paralisi, o altri impedimenti di analogo gravità) può esprimere il voto con l'assistenza di un elettore della propria famiglia o, in mancanza, di un altro elettore liberamente scelto, purchè l'uno o l'altro sia iscritto nelle liste elettorali di un qualsiasi Comune della Repubblica.

Se l'elettore fisicamente impedito ha già stampigliato sulla propria tessera elettorale il simbolo "Diritto al voto assistito" sarà subito ammesso al voto con l'aiuto di un accompagnatore.

Viceversa, quando sulla tessera non vi sia l'apposizione del suddetto simbolo, oppure quando l'impedimento non

sia evidente, esso potrà essere dimostrato con un certificato medico rilasciato dal funzionario medico designato dall'Unità sanitaria locale.

### L'elettore non deambulante

Si ricorda all'elettore non deambulante che, quando la sede della sezione elettorale alla quale è iscritto non è accessibile mediante sedie a ruote, può esercitare il diritto di voto in altra sezione del Comune che sia sistemata in sede già esente da barriere architettoniche.

Quasi tutte le sezioni sono prive di barriere architettoniche a Fiorano, tranne la n. 7 di Ubersetto, la n. 10 e 14 di via Statale 186 a Spezzano.

### Trasporto degli elettori

Per chi avesse problemi di trasporto, l'Amministrazione comunale mette a disposizione il pulmino attrezzato per il trasporto di carrozzine nella giornata di domenica 3 aprile, dalle 9 alle 12 e nel pomeriggio dalle 15 alle 18. E' possibile prenotarsi telefonando al numero 0536/833223.

### INFO:

Nel ringraziare l'ufficio elettorale per la collaborazione nella stesura di queste norme, si ricorda che l'ufficio è a disposizione per informazioni al numero 0536/833223.



### INFO:

Per informazioni, rivolgersi ai Servizi Sociali, a Villa Pace, in via G. Marconi n. 106, tel 0536.833.422



### PISTA JODY SCHECKTER

Nella pista riservata agli automodelli, in via Antica Cava, è in fase di realizzazione la nuova tribuna (costo 90mila euro).

### ASFALTATURA PIAZZE E STRADE

È già pubblicato il bando per l'assegnazione lavori del 2005, per 500mila euro di spesa. Un secondo progetto preliminare prevede altri interventi per 325mila euro.

### IMPIANTO SPORTIVO PIAZZA DEI CILIEGI

Intervento sulla struttura sportiva polifunzionale: rifacimento della copertura e sistemazione dell'area esterna (388mila euro).

### PARCO ROCCAVILLA

È in affidamento la progettazione esecutiva per realizzare nuovi spogliatoi e servizi igienici.

### PARCHEGGIO EX CASA DEL POPOLO

È scaduto il termine per il bando di progettazione del nuovo parcheggio che sorgerà al posto della Casa del popolo e che comprende anche interventi di arredo urbano per migliorare, anche esteticamente, l'accesso al centro di Fiorano per chi proviene da Maranello.

### CIMITERO DI FIORANO E DI SPEZZANO

Nella struttura fiorense verranno realizzati 256 nuovi loculi, sarà bonificato il terreno dell'area storica per le sepolture musulmane e si procederà alla manutenzione straordinaria dei servizi igienici. Il progetto ha un costo di 800mila euro.

Nel cimitero di Spezzano verranno costruiti 192 loculi e rifatta la pavimentazione e la copertura nell'area delle tombe di famiglia. Il costo è di 495mila euro ed è già stata effettuata la gara d'appalto.

### PARCO XXV APRILE

È in affidamento la progettazione esecutiva per una infrastruttura di servizio che sostituirà l'attuale chiosco.

### ROTATORIA TRA VIA SANTA CATERINA E VIA SAN FRANCESCO

È in fase di ultimazione il progetto definitivo per la sua realizzazione.

### CENTRO SPORTIVO CIRO MENOTTI

È in affidamento la progettazione esecutiva per la copertura e il rifacimento dei campi da tennis e la manutenzione delle tribune e degli spogliatoi.

### EX EDIFICIO SCUOLE PIAZZA CIRO MENOTTI

In fase di ultimazione del progetto definitivo per la ristrutturazione, progetto che si inserisce nel recupero del centro storico e prevede l'integrazione di questa struttura con le altre sedi municipali.

### VILLAGGIO ARTIGIANO SPEZZANO

È in affidamento la progettazione esecutiva per la manutenzione straordinaria di strade e marciapiedi nonché dell'arredo urbano.

### CENTRI D'INCONTRO IN VIA CAMEAZZO

È in fase di ultimazione la struttura in legno per il ricovero dei mezzi di soccorso dell'Avf, associazione di volontariato fiorense (130mila euro).

### ROTATORIE IN VIA GHIARELLA

Oltre all'asfaltatura completa della strada, saranno realizzate sulla via Ghiarella due rotatorie, una all'incrocio con via Flumendosae via Crociale, l'altra nella zona dove inizia via Chianca.



## Cevisama con Onda



Durante l'ultimo Cevisama, la fiera che si svolge a Valencia, Fiorano ha rinnovato il gemellaggio con la città spagnola di Onda. L'assessore Marco Busani ha incontrato l'alcalde di Onda, Enrique Navarro, riconfermandogli i principi e gli intenti del gemellaggio e visitando insieme gli stand delle aziende presenti, alcune delle quali, come Smaltochimica o Stylgraph, hanno sedi sia nel nostro distretto che in quello di Castellon. Adesso si parla di collaborazione, perché le eccellenze produttive, ma anche i problemi di sviluppo, sono gli stessi. Lo riconosceva anche il testo del gemellaggio che ora diventa operativo. Infatti Marco Busani ed Enrique Navarro si sono accordati per diversi tavoli di confronto che coinvolgeranno le amministrazioni delle due città; riguarderanno urbanistica, ambiente, formazione, cultura e presenza nel sistema Europa. Almeno due volte l'anno, in occasione di Cevisama e di Cersaie,

le delegazioni di Onda e Fiorano si incontreranno e si confronteranno su questi aspetti, scambiandosi esperienze, problemi e progetti. "La nostra idea - spiega Marco Busani - è, dopo l'iniziale confronto fra amministrazioni comunali, di coinvolgere le aziende e le associazioni di categoria. Del resto molte aziende interagiscono già con en-

trambi i comprensori e l'ottica della concorrenza che regnava una volta ha lasciato il posto alla consapevolezza che esistono problemi comuni da affrontare insieme". Arrivederci dunque al prossimo Cersaie di Bologna.

## Il Comune stanZIA 25.000 Euro per l'internazionalizzazione delle imprese

Il Comune di Fiorano ha aderito al Fondo per l'internazionalizzazione delle imprese, attivato dal Cofim, Consorzio Fidi Modena, versando un contributo di 25.000 euro. Si tratta di un'iniziativa utile per favorire le imprese in cerca di una dimensione e di legami che vadano oltre la sfera locale. Oltre ai finanziamenti dedicati alle esportazioni e all'espansione in genere sui mercati esteri, il Cofim sta dedicando particolare impegno allo sviluppo della convenzione stipulata con la Simest

Spa (la Società dedicata all'internazionalizzazione dell'impresa italiana sui mercati esteri, controllata dal Ministero delle Attività Produttive). La convenzione favorisce, in base ad alcune leggi regionali, il finanziamento di programmi di penetrazione commerciale in paesi extra Ue, il finanziamento di studi di prefattibilità, fattibilità e assistenza tecnica all'estero e il finanziamento della partecipazione di imprese italiane a gare internazionali. Presso il Cofim è operativo dal 2002 un apposito fondo di garanzia (costituito da stanziamenti del Consorzio, da interventi della Camera di Commercio, della Provincia e dell'Unione Industriali Modena) oggi ammontante a € 446.000. Godendo di un moltiplicatore di rischio pari a

8 volte, può rilasciare garanzie fino a € 3.568.000, con il limite di € 250.000 per impresa e non oltre il 50% dell'importo del finanziamento deliberato da Simest. In base a questi valori sono già stati sostenuti 16 progetti di penetrazione commerciale all'estero per altrettante imprese della provincia modenese, con 13,5 milioni di Euro di investimenti in 10 aree territoriali diverse, al di fuori dell'Unione Europea. Le fidejussioni materialmente rilasciate dal Cofim ammontano a € 3,48 milioni. Nuovi stanziamenti, come quello del nostro comune, portano la consistenza totale a € 671.000, con una nuova disponibilità utilizzabile di € 1.800.000, quindi almeno per 7 nuove imprese.

A Cervisama, da sinistra, il sindaco di Nules, l'amministratore delegato Stylgraph Maurizio Cavagnari, il sindaco di Onda Enrique Navarro e l'assessore Marco Busani

## Per i bambini da 0 a 3 anni è il tempo delle iscrizioni per l'anno di attività 2005-2006

Grazie alla loro trentennale esperienza, i servizi educativi per la prima infanzia offrono alle bambine e ai bambini di età compresa tra 0 e 3 anni, e alle loro famiglie, spazi e tempi di incontro dove tutti sono coinvolti nel processo educativo. Educatori, personale ausiliario e coordinatori insieme ai genitori collaborano alla crescita e alla educazione delle bambine e dei bambini. Ognuno nella sua specificità occupa un ruolo fondamentale nel benessere dell'infanzia e la diversificazione dei servizi permette ai genitori di scegliere lo spazio che sente più vicino alle proprie esigenze



### È TEMPO DI ISCRIZIONI

Dal lunedì 18 a venerdì 29 aprile sono aperte le iscrizioni ai servizi per la prima infanzia. Il modulo, disponibile presso il Servizio Istruzione e sul sito [www.fiorano.it](http://www.fiorano.it), deve essere compilato e consegnato, previo appuntamento, direttamente presso il Servizio Istruzione, a Villa Pace in via Marconi 106. Per prenotare l'appuntamento occorre telefonare entro il 15 aprile allo 0536.833.407. Sulla base delle domande, verrà formulata una graduatoria di ammissione, nel rispetto del "Regolamento dei servizi per la prima infanzia".

### SERVIZI APERTI

Per chi intende conoscere i servizi per bambini in età 0-6 anni, è possibile visitarli incontrando le educatrici e i genitori dei bambini che già frequentano. Per i nidi si possono visitare gli spazi, prendere visione dei progetti educativi, fare domande al personale, vedere la mostra fotografica e fare partecipare i propri figli a momenti ludici insieme ad altri bambini. L'appuntamento per Servizi Aperti è mercoledì 13 aprile, dalle ore 16.45 alle ore 19.

### NIDI D'INFANZIA

Nel nostro comune sono due: a Crociale, e a Fiorano. Due sono anche le modalità di frequenza: a tempo pieno dalle ore 8 alle 16.30, a part-time dalle ore 8 alle 13. In tutte e due le opzioni è possibile, se entrambi i genitori lavorano, anticipare l'entrata alle 7.30 e posticipare l'uscita alle 18.30 (alle 13.30 per il part-time). I Nidi sono aperti dall'1 settembre al 30 giugno, dal lunedì al venerdì, con un periodo di chiusura durante le festività natalizie e pasquali, secondo quanto stabilito dal calendario scolastico. Nel mese di luglio funziona, su richiesta, il Centro Estivo per bambini già frequentanti. Al Nido saranno accolti i bambini nati nel 2003, nel 2004 e quelli che nascono entro il giugno 2005. Le tariffe attuali sono di € 310 mensili per il tempo pieno e € 208 per il part-time, con possibilità di beneficiare, in base al reddito familiare, di riduzioni fino a un minimo di € 54.

### IL CENTRO PER BAMBINI E GENITORI "La casa dei giochi"

Si articola in due servizi diversi: "Primi passi" si rivolge a bambini fra 0 e 12 mesi; il "Servizio 12-36" accoglie i bambini più grandi, fino a 3 anni. La compresenza dell'adulto insieme al bambino è la caratteristica di questi servizi, i quali danno la possibilità al bambino di iniziare a socializzare con altri bambini e altri adulti, di giocare in uno spazio protetto con materiali diversi e pensati per le diverse età, di sperimentare i primi distacchi dal genitore mentre questi è impegnato in conversazioni e momenti di confronto con altri genitori e con gli educatori.

Primi Passi funziona da ottobre a giugno, un pomeriggio alla settimana, dalle ore 16.30 alle ore 18.30; il Servizio 12-36 funziona per gruppi di età omogenea da Settembre a Giugno, con la possibilità di frequentare tre volte alla settimana. È possibile iscriverne a Primi Passi i bambini nati dall'1 febbraio 2005 in poi. La quota annuale è di € 52, da pagare in due rate. Al Servizio 12-36 si accolgono le iscrizioni dei bambini nati nel 2003, nel 2004 ed entro il 31 gennaio 2005. La quota annuale è di € 258, da pagare in due rate.

### UN'OPPORTUNITÀ PER CONOSCERE LE SCUOLE DELL'INFANZIA

**MERCOLEDÌ 13 APRILE 2005**  
Dalle ore 16.45 alle ore 19.00  
**LE SCUOLE DELL'INFANZIA STATALI**  
Aquilone Via Gramsci - Arcobaleno Via Tevere - Castello Via Loira  
**LE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE**  
Villa Rossi Via Nirano - Coccapani Via Marconi  
**SARANNO APERTE**  
Per i genitori interessati a visitarle.  
Le insegnanti saranno a disposizione per informazioni e chiarimenti

### INFO:

Per informazioni, iscrizioni è possibile rivolgersi al Servizio Istruzione del Comune, a Villa Pace, in via Guglielmo Marconi n. 106, tel 0536.833.407



# Il Bilancio 2005

*Il bilancio del Comune di Fiorano – secondo quanto riportato nella relazione elaborata dalla Giunta Comunale e approvata dal Consiglio Comunale - ha come priorità il dialogo fra sviluppo economico e salvaguardia ambientale, la difesa dei servizi sociali e dei soggetti più deboli, come bambini e anziani, la qualificazione dei servizi scolastici e culturali, la valorizzazione dell'associazionismo e del volontariato. Per conseguire questi obiettivi pone particolare attenzione alla riorganizzazione della macchina comunale e alla gestione sovracomunale dei servizi. La partecipazione è il criterio guida che deve permeare il modo di agire dell'intera Amministrazione. Nel 2005 sono previsti 29.070.972 € di entrate ed altrettanti di spese, con investimenti per 8.491.375 €. E' un bilancio che rispetta i più severi patti di stabilità imposti e lascia invariate tasse e tariffe, limitando l'impatto per le famiglie anche nel caso della Tarsu che da tassa è diventata tariffa.*

Abbiamo dato al bilancio un parere fortemente negativo, per l'elevato indebitamento previsto, circa 4.500.000 € di mutui, che si aggiungono a investimenti con risorse proprie di circa 5.000.000 € e, che riteniamo già consentano l'incremento di servizi e beni per la popolazione. Fiorano ha le risorse finanziarie per rendere trascurabile l'indebitamento ed invece siamo reduci da un debito consolidato di 23.700.000 € (mutui e Boc), che in futuro può spingere l'amministrazione verso imposte addizionali, andando contro gli indirizzi di buona gestione dell'associazione dei comuni italiani e della Comunità Europea. L'ex sindaco Egidio Pagani ha indebitato oltremodo il comune, circa 3.200.000 € d'interessi passivi, per acquistare il Cinema Astoria, quando già avevamo una convenzione con il Primavera. E' la "scuola del debito" che ha portato l'Italia ad un debito maggiore di tutti gli stati europei



Capogruppo Insieme per Fiorano Graziano Bastai

Siamo in una situazione economica difficile, con il Governo che cala i trasferimenti ai comuni, riduce le tasse solo ai più abbienti e sottofinanzia invece scuola, sanità e servizi sociali. Di fronte all'impoverimento del ceto medio e alle crescenti difficoltà dei lavoratori, bisognava che a Fiorano non vi fosse un aggravio di tasse e tariffe. Ciò è stato portato a termine e anche la tariffa sui rifiuti non peserà significativamente sulle tasche delle famiglie. Il nuovo bilancio peraltro non rinuncia a significativi investimenti per l'infanzia, la viabilità, il trasporto pubblico locale, l'ambiente e la cultura. I Comunisti italiani hanno richiesto il mantenimento dei servizi per la popolazione più disagiata, i disabili, gli anziani. Hanno inoltre chiesto di implementare gli sforzi per l'emergenza casa e per interventi strutturali contro l'inquinamento atmosferico.



Capogruppo Partito dei Comunisti Italiani Luigi Valerio

Nonostante il Governo imponga ai comuni drastici tagli ai bilanci ed agli investimenti, Fiorano, in virtù delle sagge amministrazioni presenti e passate, opera per non aumentare i tributi e le tariffe a carico dei cittadini, mantenendo e dove possibile migliorando la quantità e la qualità dei servizi. La giunta e i gruppi consiliari che la sostengono confermano gli impegni presi in campagna elettorale, a cominciare dalle opere già finanziate. Il gruppo D.S. condivide la linea della giunta tesa a ad una profonda revisione della macchina comunale e dei suoi servizi, per fare fronte alle priorità che ci siamo dati: sviluppo ambientale sostenibile, ulteriore qualificazione dei servizi sociali, scolastici e culturali. Dedicheremo un impegno maggiore alla viabilità e alla valorizzazione del centro storico per farlo diventare sempre più bello e a misura di "uomo", affinché tutti i cittadini possano fruirne.

Capogruppo Democratici di Sinistra Franco Cannoni

La Finanziaria del Governo va contro il federalismo e stupisce l'appoggio della Lega Nord alla manovra più centralista e "finta" degli ultimi anni, che ha l'unico obiettivo di smantellare lo Stato Sociale. Il limite di spesa imposto agli enti locali è un bavaglio pesante, perché limita la programmazione e gli investimenti. Nonostante ciò, la Giunta di Fiorano ha predisposto un Bilancio che dà concrete risposte ai cittadini. La pressione fiscale sulle famiglie non aumenta (non come la riduzione Irpef del Governo che avvantaggia solo i redditi sopra i 50.000 €). Il passaggio da tassa a tariffa per lo smaltimento dei rifiuti sarà assolutamente indolore. L'ICI sulla prima casa (4 per mille) rimane la più bassa della Provincia. Di contro il livello dei servizi è alto e migliorerà ulteriormente con gli interventi previsti. Per tutto questo il nostro voto al Bilancio è stato favorevole.



Capogruppo di Rifondazione Comunista Rocco Larocca

A Fiorano abbiamo approvato un bilancio che, nonostante i tagli governativi e le difficoltà degli enti locali, garantisce una forte attenzione per i servizi sociali, la scuola, la cultura e l'ambiente senza penalizzare le famiglie; ad esempio il passaggio dalla tassa per i rifiuti alla tariffa non ha provocato aggravii significativi per noi cittadini. Come gruppo della Margherita siamo impegnati affinché le difficoltà non impediscano di affrontare con incisività alcuni nodi sostanziali: il livello di traffico ormai insopportabile, la necessità di recuperare la piazza oggi ridotta a parcheggio, l'introduzione della "selettività" nei servizi sociali, differenziando le quote a carico dei cittadini in base alle possibilità economiche di ognuno. Inoltre dobbiamo favorire la partecipazione e il coinvolgimento dei giovani perché significa investire sul nostro futuro.



Capogruppo La Margherita Alessandro Corbelli

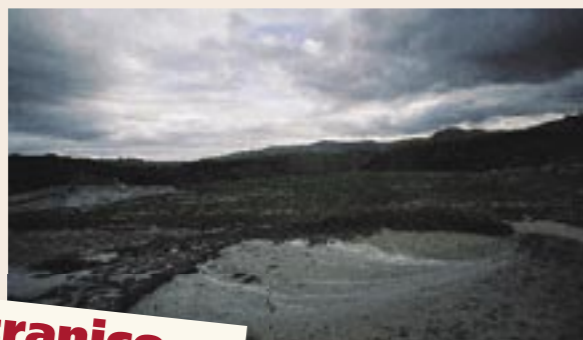
#### NOTE INFORMATIVE:

*Il Forum sarà una rubrica fissa del periodico comunale ed ha l'obiettivo di fare comprendere, sullo stesso argomento, le diverse posizioni dei gruppi consiliari contenendole in due facciate per rendere più facile e digeribile la loro lettura, quasi fossero dichiarazioni televisive e radiofoniche. La redazione del periodico, avendo come base il testo scritto fornito dai gruppi consiliari, ha svolto in autonomia un lavoro di sintesi che si augura rispettare, seppure in una forma essenziale, il pensiero espresso dalle forze politiche fioranesi.*

# È primavera alle Salse di Nirano

Il programma delle attività di aprile

- Sabato 2 e domenica 3 Aprile** **NATURA W: LA NOTTE DEL FAUNISTA**, ritrovo presso parcheggio della Riserva alle ore 16 – Cena e pernottamento presso Agriturismo “PRA’ ROSSO”  
Info e prenotazioni: Benassi Marcella 335/6467070
- 10 Aprile domenica** **IMPARIAMO A FARE PANE E BISCOTTI** che saranno gustati con prodotti locali offerti dalla Associazione dei residenti della Riserva delle Salse di Nirano  
Presso Ca’ Tassi – Mattino ore 10 Pomeriggio ore 15
- 15 Aprile venerdì** **ASTRONOMIA**: osservazione del cielo con telescopio presso Ca’ Tassi dalle ore 20 alle 00
- 17 Aprile domenica** **ERBE SELVATICHE**: imparare a riconoscerle e ad utilizzarle – ritrovo presso Ca’ Tassi mattino dalle ore 10 – pomeriggio dalle ore 15
- 24 Aprile domenica** **IL MARE IN COLLINA** – escursione alla ricerca di fossili sui calanchi – ritrovo presso Ca’ Tassi alle ore 9 al ritorno sosta presso la Cascina Gazzolo per assaggio di prodotti gastronomici – classificazione dei reperti raccolti  
**ASTRONOMIA**: osservazione del cielo con telescopio Presso Ca’ Tassi dalle ore 20 alle 00
- 25 Aprile lunedì** **LE ERBE SELVATICHE IN CUCINA**: dimostrazione dimostrazione pratica del loro potenziale presso Ca’ Tassi – mattino ore 10,30 – pomeriggio ore 16
- 29 Aprile** **ASTRONOMIA**: osservazione del cielo con telescopio presso Ca’ Tassi dalle ore 20 alle 00



## Trauma cranico

Epidemia silenziosa

L'Associazione Traumi Cranici di Correggio in collaborazione con il nostro comune presenta due iniziative sul tema del “Trauma cranico”, definita una “epidemia silenziosa” per il numero di persone che coinvolge, talvolta con effetti lievi, talvolta gravi, talvolta portando disabilità permanenti o addirittura la morte.  
**Venerdì 8 aprile**, alle ore 18, presso il Palazzo Astoria, il dr. Francesco Lombardi del Centro di Riabilitazione Intensiva dell’Ospedale San Sebastiano di Correggio, incontra gli studenti e i genitori sul tema “Accidenti agli incidenti”.  
**Sabato 9 aprile**, al teatro Palazzo Astoria, con inizio alle ore 20.30, si svolge una serata di solidarietà con un concerto gospel interpretato dal gruppo St. John Gospel Choir di Spezzano e dal gruppo The Flipiti Flops di Reggio Emilia. L’ingresso è a offerta libera e l’incasso sarà devoluto all’Associazione Traumi Cranici di Correggio per finanziare la Scuola di Formazione Professionale per i giovani con esiti di trauma cranici presso la Fondazione “Don G. Magnani” – Enaip di Reggio Emilia.

## La primavera in ludoteca è creativa

La Ludoteca propone i Laboratori Creativi per i mesi di aprile e maggio. Si svolgono, dalle 16.30 alle 18.30, il martedì per i bambini da 6 a 8 anni (quelli che frequentano dalla prima alla terza elementare) e il giovedì per i ragazzi da 9 a 11 anni (quelli che frequentano la quarta e quinta elementare). I laboratori attivati saranno diversi: “E’ arrivata la primavera”, “Pulcini sul pinco-panco”, “Il coniglietto Yuppi”, “I cestini del bosco”, “La festa della mamma”, “Il mare e i suoi animali”, “La girandola del clown”, “Gli uccellini dell’estate”. Per accedere occorre avere la tessera della Ludoteca e per iscriversi è necessario telefonare al n. 0536.83.00.78. La partecipazione ai laboratori è gratuita ed è possibile iscriversi ad un solo laboratorio per volta.

## Maggio superstar con i Nomadi

Il Comitato Fiorano in festa è già al lavoro per preparare la prossima, ricchissima edizione del Maggio Fioranese. L’impegno sarà pari se non superiore a quello degli anni passati. Grandi spettacoli in piazza Menotti e tante iniziative in diverse zone della città, offriranno un mese di maggio dalle mille opportunità. I luoghi della festa saranno quelli ormai noti ai fioranesi: piazza Menotti, le Case delle Arti e della Musica, il Centro Parrocchiale, il parco XXV aprile. Verrà mantenuto lo stesso numero di spettacoli gratuiti, con grandi artisti, ma in più ci sarà una serata benefica a pagamento, in collaborazione con gli Amici per la Vita, che vedrà esibirsi allo stadio Claudio Sassi i Nomadi (6 maggio). Fra gli spettacoli del maggio anche il musical Jesus Christ Superstar.

## L’AV Fiorano per i bisognosi

L’1 e il 2 aprile nei supermercati, il 9 aprile nelle case

Il nucleo operativo di protezione civile della pubblica assistenza AV Fiorano, con il patrocinio dell’Amministrazione comunale, organizza la raccolta di beni materiali da donare a vari enti del nostro territorio. Saranno raccolti: generi alimentari a lunga conservazione (latte a lunga conservazione, farina, pasta, generi in lattine e sottovuoto), capi d’abbigliamento e scarpe nuove, oppure usate in buono stato, farmaci a lunga scadenza o con confezioni ancora sigillate; generi di cancelleria nuovi o usati (matite, gomme, block notes, quaderni, biro, ecc.); libri nuovi o usati, ma in buono stato, per bambini, giocattoli nuovi oppure in buono stato. Non si accettano contributi economici. Nei giorni 1 e 2 aprile la raccolta si effettua nei piazzali dei grandi supermercati del comprensorio; il 9 aprile si eseguirà il giro di raccolta per le abitazioni.

## Il 17 aprile ritorna la Giornata della salute

Anche quest’anno l’Amministrazione Comunale, in continuità con la positiva esperienza della scorsa legislatura, sta programmando una serie di iniziative che riguardano la prevenzione e l’informazione sulla salute del cittadino. Tale programmazione avrà come filo conduttore “I corretti stili di vita” e vedrà impegnati diversi interlocutori: l’Amministrazione comunale, il distretto Ausl di Sassuolo, le associazioni del territorio e i medici curanti di base. “Riteniamo infatti – dichiara l’Assessore alle politiche della salute Daniela Duca - che sia molto importante attuare una politica partecipativa tra tutti i protagonisti di tale settore, per potere avere una programmazione il più efficace possibile e di utilità effettiva per i cittadini di Fiorano. Le iniziative avranno come data d’inizio il 17 aprile, quando alla mattina si svolgerà, in piazza Ciro Menotti, la ormai conosciuta e consolidata Giornata della salute. In tale occasione verrà presentata la programmazione delle iniziative per il 2005, oltre a esserci le preziose consulenze delle associazioni del territorio e dell’Ausl. Via aspettiamo quindi numerosi a questo primo appuntamento come a quelli successivi”.



## Programma del teatro Astoria

Tre importanti cicli di appuntamenti per un aprile aperto sul mondo, sulla musica e sulla Memoria

### NUOVO MONDO: BRASILE

**Venerdì 1 aprile**  
ore 16.00 inaugurazione di mostra “1985 – 2005 A vent’anni dalla fine della dittatura brasiliana” mostra fotografica in collaborazione con l’Associazione culturale “Mambo” di Bologna

**Domenica 3 aprile**  
ore 21.00 concerto Guinga quartetto, Orassamba il genio della Musica Popolare Brasiliana

**Giovedì 7 aprile**  
ore 21.00 concerto Mariana de Moraes, Omaggio a Vinicius de Moraes Un tuffo nella miniera di perle della bossa-nova e dei vecchi samba di Rio de Janeiro.

**SUITE & FUGA: incontri contemporanei sulla musica classica e altro...**

**Sabato 16 aprile**  
ore 15.00 Wine And Book Giornata del Libro di Fiorano Modenese, in collaborazione con case editrici nazionali  
ore 18.30 degustazione di vini locali e nazionale  
21.00 performance/concerto Swing in Versi  
Spettacolo letterario musicale tratto dall’omonimo libro a cura di Guido Michelone e Francesca Tini Brunozzi (Lampi di Stampa).

**Domenica 17 aprile**  
ore 21.00 concerto Stabat Mater di Angelo Comisso  
PRIMA ASSOLUTA con Markus Stockhausen, Michel Godard, Christian Thomé e il coro dell’Università di Venezia diretto da Vincenzo Piani (produzione Comune di Fiorano / Università Popolare di Trieste / Shéhérazade srl, Scuola di Musica 55 di Trieste)

**Sabato 30 aprile**  
ore 21.00 concerto/racconti Jeffrey Swann, Liszt: il virtuoso del mondo o il patriota visionario? Pianoforte e racconti  
1° Premio alla prima edizione del Premio Dino Ciani al Teatro alla Scala di Milano

**CALENDARIO DOCET**  
ricorrenze ad alto contenuto simbolico

**Lunedì 25 aprile – Festa della Liberazione**  
ore 21.00 spettacolo “Cuori di Terra, Memoria per i sette fratelli Cervi” Teatro dell’Orsa, Premio Nazionale Ustica per il Teatro di impegno civile e sociale 2003, Associazione parenti delle vittime della strage di Ustica – Associazione Scenario

**BIGLIETTI**  
biglietto intero € 10 ridotto € 7  
ridotto: fino a 18 gli studenti fino a 25 anni i portatori di handicap e un accompagnatore  
**BIGLIETTERIA**  
Ufficio relazioni col Pubblico di Fiorano Modenese  
tel. 0536 833239-833412-833418  
**INFORMAZIONI SPETTACOLI:**  
SHÉHÉRAZADE tel. 0522 438042



## Un piano per i servizi sociali

Gestire insieme a livello di zona per garantire efficacemente i diritti dei più deboli

*La Regione Emilia-Romagna ha scelto i Piani di zona come strumento fondamentale per definire i bisogni e la conseguente offerta dei servizi sociali. I Piani riguardano molti degli interventi per la famiglia, i diritti dei bambini e degli adolescenti, i giovani, gli anziani, i disabili, le politiche per l'immigrazione, quelle di contrasto alla povertà, alle dipendenze e alle altre forme del disagio sociale. I Comuni di Fiorano, Formigine, Frassinoro, Maranello, Montefiorino, Palagano, Prignano e Sassuolo, che compongono il distretto sanitario, hanno definito le linee d'indirizzo per l'elaborazione del Piano di Zona triennale 2005-2007.*

Fiorano è stato scelto come comune promotore per dare impulso e coordinare le fasi di elaborazione del "Piano di Zona" per i servizi sociali. A Fiorano perciò avrà sede l'Ufficio di Piano e Francesco Tosi, in virtù della delega ai servizi sociali sarà l'assessore responsabile, cui spetterà il coordinamento fra l'ufficio di piano, i tavoli tecnici e i referenti istituzionali. A lui abbiamo chiesto di spiegarci cosa sono i Piani di Zona. Si tratta della pianificazione locale delle politiche e degli interventi rivolti al benessere sociale e servizi alla persona. È un appuntamento importante, che consiste nel decidere ed impostare l'azione complessiva degli otto comuni del nostro distretto per i prossimi tre anni, in un ambito che è e resta per le Amministrazioni pubbliche prioritario quanto delicato. Si tratta infatti di assicurare ad ogni famiglia e ad ogni cittadino condizioni di vita dignitosa, nel rispetto della giustizia e dei diritti-doveri di ciascuno.

*Quali sono le caratteristiche del Piano di Zona 2005-2007 individuate dai Comuni?*

Il Piano di Zona a cui stiamo lavorando si caratterizza per una maggiore sinergia tra i nostri Comuni, una stretta collaborazione tra l'azione pubblica e quella delle associazioni, un raccordo integrato tra i diversi ambiti di intervento, un regolare confronto con le organizzazioni sindacali. Ai



grandi temi della tradizionale politica sociale rivolta agli anziani, ai disabili e alle povertà, si associano con rinnovato vigore i temi della tutela dell'infanzia e dell'adolescenza, delle capacità genitoriali, delle politiche giovanili, di un sempre migliore ed effettivo inserimento sociale dei cittadini stranieri, di una integrazione reale tra la dimensione sociale e quella sanitaria.

*Qual è il contesto di intervento del Piano di Zona?*

Oggi, purtroppo, ci troviamo davanti ad una diminuzione della sicurezza sociale in un numero crescente di famiglie e di cittadini. Le nuove tipologie di lavoro e talora la loro precarietà, la frantumazione di situazioni familiari associate agli elevati costi della vita (soprattutto l'affitto delle abitazioni) determinano per un numero crescente di persone il rischio di passare da una precedente situazione di relativa tranquillità sociale a condizioni di reale bisogno. Un tempo la povertà economica e di conseguenza la necessità d'intervento da parte del Comune coincideva sostanzialmente con i casi di



disoccupazione. Oggi purtroppo non è sufficiente essere occupati per trovarsi certamente in una condizione di sicurezza e di non povertà.

*Come interverremo in un contesto con queste criticità?*

Abbiamo individuato tre grandi temi alla luce dei quali impostare il lavoro di ricerca e di costruzione delle soluzioni: il tema della casa, quello del reddito delle famiglie e la domiciliarità. Quello della famiglia diventa un criterio trasversale a tutta la politica sociale, in quanto si tratta del contesto nel quale vive la persona e peraltro le relazioni di solidarietà all'interno della famiglia ed eventualmente tra famiglie diverse può e deve diventare una risorsa da valorizzare e sostenere nelle politiche sociali e sanitarie dell'Ente pubblico.

Tutto ciò ci impone di conoscere bene la realtà delle diverse situazioni e al tempo stesso, considerato che le risorse a disposizione non sono illimitate, occorre individuare criteri che assicurino il più possibile la giustizia. E questa è la cosa più difficile che siamo chiamati a fare e per la quale abbiamo bisogno anche della collaborazione e della responsabilità di tutti i cittadini.

*Cosa cambierà nella gestione dei servizi sociali da parte dei Comuni?*

Il Comitato di Distretto, organo di governo dei Piani di Zona (che riunisce sostanzialmente i Sindaci degli otto Comuni e l'Azienda Usl), ha deciso di procedere alla individua-

zione e attivazione di una forma associata per la gestione dei servizi sociali del nostro Distretto. Tutto nasce dalla volontà di mettere davvero in campo un lavoro di sinergia, con l'unico scopo di migliorare la qualità del servizio, le modalità della sua erogazione e di conseguenza i risultati presso i cittadini. Al di là del nome e della forma che verranno definiti, si tratterà di un nuovo soggetto consortile che, pur distinto dalla singola amministrazione comunale, sarà pienamente l'espressione dell'indirizzo politico, del governo e del controllo delle Amministrazioni comunali, le quali considerano le politiche sociali ed il servizio alla persona la priorità di una responsabilità politica che non può essere delegata. L'altro caposaldo sta nel fatto che i servizi continueranno ad essere erogati localmente, con sportelli sociali nei singoli comuni, al fine di garantire un facile accesso ai cittadini nonché il radicamento del servizio e degli operatori nella realtà locale. Stiamo lavorando alla definizione di questo nuovo soggetto unico, totalmente pubblico, il quale si avvarrà poi anche dell'apporto dei servizi delle IPAP presenti sul nostro territorio distrettuale, le quali, per normativa regionale, devono nei prossimi mesi trasformarsi in Aziende di servizio alla persona.

*Fra i Comuni vince la volontà di collaborazione o prevalgono i localismi?*

Il livello di collaborazione finora è buono e credo darà buoni frutti. La partecipazione e il coinvolgimento, la volontà di mettere sul tavolo con totale trasparenza i problemi che possono nascere, chiarendoli di volta in volta e analizzandoli nei loro contenuti pratici, credo siano un metodo vincente per assolvere al nostro non facile compito: riconoscere e realizzare ciò che è il bene comune per i nostri cittadini.

## MATERNITA' IN LINGUA ARABA

Il Distretto di Sassuolo dell'Ausl di Modena informa che al "Consultorio Familiare di Sassuolo" si svolgono corsi di preparazione alla nascita per donne immigrate di lingua araba.

I corsi, completamente gratuiti, sono finalizzati a preparare e sostenere le donne nell'affrontare l'importante esperienza della gravidanza e del parto. Durante il corso, le future mamme ricevono sia informazioni sulle modalità di accesso ai servizi sanitari che offrono assistenza alla gravidanza, sia utili indicazioni su come prepararsi e come accedere all'ospedale al momento del parto. Gli incontri rappresentano, inoltre, un'importante occasione per condividere preoccupazioni e dubbi con personale esperto e, contemporaneamente, con altre donne che stanno vivendo la stessa esperienza. La costante presenza della mediatrice culturale, insieme all'ostetrica e alla psicologa, consente la partecipazione agli incontri anche a donne che non parlano italiano.



### INFO:

Per informazioni, iscrizioni rivolgersi al Consultorio Familiare di Sassuolo in via Cavallotti, n. 136, tel. 0536.863788, nei giorni di lunedì, mercoledì e venerdì dalle 8.30 alle 12.30.

**Francesco Tosi,**  
assessore alle politiche sociali e  
dei servizi alla persona, politiche  
per la famiglia e politiche abitative  
A pag. 17, Villa Pace,  
sede dei Servizi Sociali



## È successo a gennaio e febbraio

Un piccolo diario fioranese del 2005, redatto attingendo alla rassegna stampa, può iniziare con il successo della mostra fotografica di Anna Rosati sulle donne della Tanzania, prodotta dal nostro comune in collaborazione con il Cefa e allestita all'aeroporto Marconi di Bologna con l'obiettivo di realizzare una centrale del latte a Njombe. E il piccolo diario fioranese può continuare con soddisfazione descrivendo come alla Salse di Nirano i residenti stiano ipotizzando un marchio per i loro prodotti agroalimentari, dei quali vanno orgogliosamente e giustamente fieri.



La stupidità non conosce vacanze e speriamo sia soltanto figlia dell'ignoranza e della superficialità, perché altrimenti dovremmo parlare di offesa alla storia e ai valori della nostra comunità. Il sabato notte, precedente alle celebrazioni per ricordare l'eccidio dei cinque partigiani giustiziati in piazza Ciro Menotti, qualcuno ha deciso deturpare il monumento trasportandovi una carcassa di frigorifero. Senza ulteriore commenti.



Il 15 gennaio scorso, con una freddolosa ma attesissima cerimonia, è stato nuovamente aperto il ponte sul Fossa, presenti per il Comune di Fiorano il vicesindaco Maria Paola Bonilauri e l'assessore Elisabetta Valenti. L'assessore provinciale Egidio Pagani ha tagliato il nastro, affiancato dal sindaco di Formigine Franco Richeldi, dall'assessore di Sassuolo Sandro Morini e dal vicesindaco di Formigine Raffaella Cattinari.



Il 5 gennaio Fiorano commemora le vittime dello tsunami. E' un minuto di silenzio che attraversa il mondo intero, come l'onda maledetta che ha spazzato le certezze di un mondo intero. Basta un sussulto della natura! In piazza Ciro Menotti il sindaco Claudio Pistoni è circondato dai dipendenti comunali, da assessori, consiglieri comunali e Fioranesi. Numerose sono state le iniziative intraprese.

Il legame con la terra e i suoi mestieri rivive pure nella tradizionalissima festa di Sant'Antonio e nell'altrettanto tradizionale benedizione degli animali. Momenti di devozione al santo sono stati celebrati sia a Spezzano, sia davanti all'edicola votiva costruita in via Cameazzo, ricordandoci che Fiorano non è solo mattonelle. Ancora segnali di vitalità dall'agricoltura derivano dall'annunciata fusione fra la cantina sociale di Formigine e la Pedemontana per diventare una realtà da oltre 10 miliardi di fatturato e 500 soci. Il brindisi augurale è in questo caso d'obbligo e serve anche a festeggiare il successo di Gianmarco Messori alle sfilate milanesi, nonché il Ragno d'Oro ottenuto dall'imprenditore Cirillo Mussini. Con il vino rimasto brindiamo a Francesco Orlandi: non ce l'ha fatta a vincere la corsa per la presidenza modenese di Coldiretti, ma noi alziamo il calice per tutto l'impegno che ha già messo negli anni scorsi a favore dell'agricoltura modenese e per quello che continuerà a garantire.

E sul fronte della ceramica? Qui non bastano certo poche righe di annotazione. Male la fiera in Germania, un po' meglio in Spagna... c'è chi cresce e c'è chi annaspa. Una situazione che preoccupa gli addetti e su più versanti. C'è il fronte della sicurezza che ancora registra incidenti mortali negli ambienti

di lavoro; c'è il fronte delle polveri sottili determinato in maniera crescente dal traffico e quindi dallo spostamento delle merci; c'è il fronte caldo dei contratti aziendali. Arriverà con la primavera anche una ripresa, almeno una ripresina, oppure, come dice qualcuno, è già finita e neanche ce ne siamo accorti?

Il capitolo della cronaca nera registra un rave party in un locale spezzanese finito con arrivo dei carabinieri e un arresto per spaccio di stupefacenti, nonché il ritrovamento di nascosto in una abitazione e la cattura di uno spacciatore latitante. Se è finito con un nulla di fatto il tentativo di fare saltare la cassa continua dell'Obi perché una pattuglia dei carabinieri hanno interrotto il tentativo di furto, vanno a segno la rapina ad una tabaccheria in via Canaletto e ad un'altra in centro a Fiorano, oltre a diversi colpi in abitazioni private o in stabilimenti produttivi.

Meglio girare pagina e applaudire ai tre fioranesi partecipanti ai campionati mondiali di "barrel racing" e di "polbending" a Oklahoma City negli Stati Uniti. Stefano Beneventi, Federico e Matteo Bergamini hanno conquistato il diritto alla partecipazione grazie ai risultati ottenuti in campo nazionale in uno sport riconosciuto dalla Federazione Italiana Giochi Equestri.

(Alberto Venturi)

### Li ricordiamo!

Il 2005 appena iniziato già chiede a Fiorano un contributo di dolore e la necessità di affidarsi al ricordo. Ci ha lasciato **Giulio Casolari**, appassionato d'arte non meno che di aceto balsamico e dei prodotti tipici della nostra gastronomia. Per trent'anni aveva gestito a Nirano un ristorante, apprezzato da illustri intenditori quali Enzo Ferrari, Gianni Agnelli e Gino Bartali.

Anche il giornalista, critico d'arte e organizzatore di mostre, il professore **Carlo Federico Teodoro** se ne è andato. Per Fiorano ha curato nel 1986 la bellissima mostra di Adeodato Malatesta e, recentemente, "Terra Colore Fuoco. Artisti ad Albisola dal dopoguerra ad oggi". Sempre per il Museo della Ceramica stava preparando una restrospectiva sugli artisti modenesi del XX secolo che si sono dedicati alla ceramica.

Ci mancheranno anche la cultura e la pittura di **Luigi Tagliavini**, artista sassolese che pochi anni or sono al castello di Spezzano ha presentato una personale di successo. Dopo anni di paesaggi bellissimi quanto estranei ad ogni caducità, isole di colore lontane dalla vita che scorre, Tagliavini aveva accettato di esporre i suoi studi sulla figura umana ed era un nuovo universo che stava esplorando con confermata maestria. L'esposizione spezzanese è stata per lui un ritorno da "artista" nel paese che aveva quotidianamente frequentato per lavoro alla ceramica Silver.

Ci ha lasciato **Giulia Bellei**, la bambina sassolese alla quale il nostro distretto, con una straordinaria mobilitazione, ha regalato la speranza di una difficilissima operazione, purtroppo vana. Eppure mi sembra che nel terribile dramma di Giulia e della sua famiglia, resti scritta una importante lezione di amore e solidarietà.

Soltanto angoscia ci lascia invece la scomparsa di **Andrea Fiandri**, ventitreenne spezzanese, morto in un incidente stradale. Ancora la notte che porta dolore e per troppe famiglie non ci sarà più alba.

## L'ospedale di Sassuolo è finalmente realtà

Con una cerimonia alla quale hanno partecipato oltre un migliaio di persone, è stato inaugurato il nuovo ospedale Civile di Sassuolo, una struttura che a regime garantirà circa 16 mila ricoveri l'anno e 180 mila visite e prestazioni strumentali ambulatoriali. Dei 253 posti letto, 101 sono riservati all'area medica, 71 all'area chirurgica, 36 all'area materno infantile, 24 alla lungodegenza, 15 alla dialisi, 6 alla libera professione.

Attrezzature mediche d'avanguardia e cura dei dettagli, 96% delle stanze con due letti e scelta oculata dei materiali di costruzione e dei colori, una forte integrazione con la rete ospedaliera provinciale per velocizzare i tempi delle indagini diagnostiche e fare viaggiare i referti via computer.

Sono alcune delle caratteristiche del nuovo ospedale Civile di Sassuolo: un'ampia dotazione di servizi, un adeguato numero di posti letto, una vasta gamma di attività ambulatoriali e diagnostiche.

Nato dalla fusione tra il vecchio ospedale civile e Villa Fiorita, l'ospedale si sviluppa su circa 40 mila metri quadrati, dispone di 253 posti letto, impiega circa 500 persone e serve gli oltre 110 mila residenti nei Comuni del distretto sanitario, composto da Sassuolo, Fiorano, Formigine, Frassinoro, Maranello, Montefiorino, Palagano, Prignano e, per alcune discipline specifiche, anche quelli dei distretti di Pavullo e Vignola.

Mentre è già compiuto il trasferimento delle attività da Villa Fiorita, quello dal vecchio ospedale civile sarà completato attorno a giugno, ad eccezione del day hospital oncologico, della riabilitazione e degli ambulatori, che si trasferiranno nei primi mesi del 2006 nel poliambulatorio collocato a fianco della struttura ospedaliera principale (le fasi di attivazione dell'ospedale sono riportate nella scheda allegata).

A regime si prevedono circa 16 mila ricoveri l'anno e 180 mila visite e prestazioni strumentali ambulatoriali. Dei 253 posti letto, 101 sono riservati all'area medica, 71 all'area chirurgica, 36 all'area materno infantile, 24 alla lungodegenza, 15 alla dialisi, 6 alla libera professione.

Anche la dotazione tecnologica è particolarmente ampia ed assai più ricca rispetto alla situazione attuale, con 7 sale operatorie, 3 sale travaglio-parto, 2 sale gessi, 3 sale endoscopia, 1 Risonanza Magnetica aperta, 1 nuova Tomografia assiale computerizzata, 4 diagnostiche radiologiche, 5 diagnostiche ecografiche.

L'ospedale è costato circa 68 milioni e 700 mila euro, pari a 133 miliardi di vecchie lire, e ha richiesto nove anni di lavori. I 60 milioni per la struttura provengono dallo Stato, dalla Regione Emilia-Romagna, dall'Azienda USL, dai Comuni del Distretto sanitario di Sassuolo e dalla Società mista di gestione, che si è fatta carico con altri 8 milioni di euro anche delle tecnologie biomedicali, del sistema informatico locale e degli arredi.

La gestione è affidata alla "Ospedale di Sassuolo SpA", società mista pubblico-privata della quale fanno parte l'Azienda USL di Modena con il 51% delle azioni e To Life SpA con il 49%, nell'ambito di una sperimentazione gestionale regolata e autorizzata dalla Regione Emilia-Romagna. All'interno della società, l'Azienda USL ha il ruolo di indirizzo e controllo sulla gestione, nomina il direttore sanitario, è proprietaria dell'immobile e determina il contratto di fornitura in coerenza con la programmazione sanitaria provinciale. To Life SpA ha, invece, un ruolo gestionale ed esprime il Consigliere delegato.



Nel 2008, dopo una fase di sperimentazione, se i risultati saranno positivi l'assetto gestionale potrà diventare definitivo. In caso contrario, l'Azienda USL acquisirà l'intera società.

Pazienti, visitatori e personale possono contare su oltre 700 posti auto, in parte coperti, e su un anello viario che all'interno del comparto distribuisce i flussi di movimentazione.



L'ospedale è composto da un edificio circolare su 4 livelli, da un edificio lineare di 5 piani adibito alla funzione ospedaliera vera e propria e da uno stabile destinato a Poliambulatorio. Dispone inoltre di una Centrale tecnologica, della camera mortuaria e di un'eliperficie che consente l'atterraggio degli elicotteri da soccorso. Nel corpo circolare, dove si trova l'ingresso, hanno sede i servizi di accoglienza, informazione e prenotazione, la direzione sanitaria e amministrativa, i collegamenti con il complesso ospedaliero e il fabbricato dei Poliambulatori specialistici.

La Scuola di Musica entra nella fase finale di un altro anno di attività, con i saggi finali dei corsi, sabato 4 e domenica 5 giugno a partire dalle ore 16 al Castello di Spezzano.

Nata nel 1984 per volontà dell'Amministrazione, dal 2000 ha una propria sede al primo piano della Casa "Claudio Sassi" in Via Santa Caterina. La gestione dell'attività didattica è affidata all'Associazione Nazionale "Gioventù Musicale d'Italia - sezione di Fiorano Modenese" mentre l'Ufficio Cultura provvede alla promozione delle attività didattiche e pubbliche su tutto il territorio. Nel corso degli anni la Scuola ha av-



## Storia e attività della Scuola di Musica di Fiorano



età compresa fra i tre ed i sei anni. Negli ultimi anni, oltre ad intensificare l'attività didattica pomeridiana, la Scuola di musica ha organizzato,

vicinato oltre seicento ragazzi allo studio musicale in generale, al canto e ad alcuni strumenti come il pianoforte, il violino, la chitarra, il flauto; ha organizzato circa ottanta concerti al Castello di Spezzano, anche in orario mattutino per le scuole; in questo modo, la stragrande maggioranza di bambini si è avvicinata per la prima volta alla "musica dal vivo". Solo nell'ultimo anno sono oltre sessanta gli iscritti a pianoforte, chitarra, flauto, canto, violino, canto corale ed è attivo un corso di animazione musicale per i bambini di

con il sostegno dell'Assessorato alla Cultura, alcuni cicli di "lezioni-concerto" itineranti nelle scuole elementari di Fiorano, Crociale, Spezzano.

Le iscrizioni ai corsi si aprono ogni anno dal mese di settembre e l'inizio delle lezioni è previsto tra la fine di settembre e i primi giorni di ottobre.

### INFO:

Ufficio Cultura - Alessandra Alberici  
0536/833418 cultura@fiorano.it

### OPPORTUNITÀ

## Famiglie numerose e maternità hanno diritto ad un assegno

In base ad un decreto del Ministero per la Solidarietà, le famiglie con almeno tre figli minori a carico e le donne in maternità possono richiedere al Comune di Fiorano la corresponsione di un assegno.

Per le famiglie l'assegno, nella misura massima di 116,06 euro mensili, verrà erogato per tredici mensilità annue, tenendo conto della situazione economica del nucleo, calcolato secondo l'Ise, indicatore della situazione economica. Per presentare domanda occorrono i seguenti requisiti: cittadinanza italiana, residenza anagrafica nel Comune di Fiorano Modenese; tre o più figli tutti con età inferiore ai 18 anni, reddito annuo complessivo rientrante nei parametri definiti dall'Indicatore della Situazione Economica. Le domande per

l'assegno familiare vanno presentate entro il 31 gennaio dell'anno successivo a quello per cui si fa domanda (per il 2005 entro il gennaio del 2006).

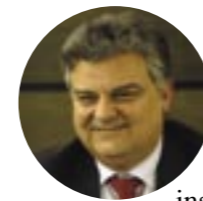
Gli assegni di maternità previsti sono nella misura massima di 278,35 euro per cinque mensilità. Per presentare la domanda occorrono alcuni requisiti: la cittadinanza italiana (ma possono presentare domanda anche cittadine straniere appartenenti all'Unione europea o in possesso di carta di soggiorno); residenza anagrafica nel Comune di Fiorano Modenese; assenza di trattamento previdenziale delle indennità di maternità (ma le lavoratrici possono richiedere anche la concessione dell'eventuale quota differenziale); reddito annuo complessivo in base all'indicatore

della situazione economica, secondo quote che variano in base ai componenti del nucleo familiare. Le domande per l'assegno di maternità debbono essere presentate entro sei mesi dalla data del parto.

Le domande per gli assegni di maternità e per quelli destinati alle famiglie devono essere presentate all'Ufficio servizi sociali del Comune di Fiorano (Villa Pace), compilando gli appositi moduli reperibili presso lo stesso ufficio o presso l'Ufficio relazioni col pubblico.



## L'impegno del nuovo Consiglio comunale insediato il 5 luglio 2004



Il nuovo Consiglio Comunale, eletto nella consultazione elettorale del 12 e 13 giugno 2004 ed insediato il 5 luglio 2004, ha svolto nei primi mesi della nuova legislatura un proficuo lavoro con attenzione e partecipazione attiva di tutti i consiglieri. Dal 7 luglio al 28 febbraio 2005 il Consiglio si è riunito 10 volte ed ha adottato 42 atti deliberativi. La conferenza dei capigruppo si è riunita 14 volte, le commissioni consiliari 16 volte. Fra le delibere più importanti vi è stata quella che ha approvato il bilancio di previsione per il 2005 ed il piano triennale degli investimenti per il 2005-2007. L'approvazione del bilancio prima della fine dell'anno (il 22 dicembre 2004) ha permesso di evitare l'esercizio provvisorio e all'Amministrazione comunale di lavorare meglio. Fra le altre delibere importanti, il Consiglio ha approva-

to la Convenzione fra Comune e l'Associazione dei proprietari e residenti nell'area della Riserva Naturale delle Salse di Nirano per la valorizzazione dell'area protetta; il nuovo statuto della SAT dell'Agenzia per la mobilità e dell'ATCM S.p.a. (Agenzia trasporti collettiva e mobilità). È stato modificato il regolamento del Consiglio comunale stesso che ora assegna risorse finanziarie e strumenti ai consiglieri per poter esercitare meglio il loro mandato. Il Consiglio ha inoltre nominato il difensore civico, confermando l'avvocato Monia Ghizzoni, che aveva già svolto la stessa funzione nei cinque anni precedenti. I lavori del Consiglio comunale si sono svolti in un clima sereno e responsabile che ha permesso a tutti di esprimersi e collaborare al governo della cosa pubblica. Anche il confronto tra maggioranza ed opposizione è stato dialettico, ma costruttivo. Il compito dei Consiglieri è quello di fare proposte e di controllare l'operato della Giunta, mentre quello della Giunta è gestire il governo della città. È stato importante il lavoro svolto dalle Commissioni consiliari che hanno il compito di approfondire gli argomenti che saranno oggetto di discussione e deliberazione in Consiglio comunale. In base all'esperienza maturata nei trenta anni di attività in Consiglio, come Sindaco, Assessore e Consigliere, posso affermare che l'inizio di questa legislatura è stato positivo. Dovremo, nei prossimi mesi e nei prossimi anni, affrontare questioni rilevanti per i cittadini fioranesi. È importante che sia sempre presente in ciascun Consigliere quello spirito di collaborazione e di rispetto reciproco che permette a tutti di crescere sul piano culturale e di affrontare meglio i problemi della comunità fioranese. Il mio ruolo di Presidente del Consiglio Comunale è di garantire imparzialità e rispetto del Regolamento del Consiglio Comunale nei confronti di tutti i Consiglieri.

*Egidio Pagani, presidente del Consiglio Comunale*

### Federica Callegari Democratici di Sinistra



### Difendiamo i servizi della prima infanzia!

L'attuale governo nazionale ha promulgato una legge che si dimentica dei diritti dell'infanzia e delle esigenze educative delle famiglie (legge Prestigiacomo), tagliando i fondi per l'edilizia scolastica, per il personale e per i progetti di qualificazione a discapito della qualità del servizio. A tal fine i Democratici di Sinistra hanno presentato una proposta di legge alternativa, per preservare il diritto di accesso alle scuole di infanzia e agli asili nido delle bambine e dei bambini; la cosiddetta

"zeroseianni" che ha l'obiettivo di raggiungere, entro il 2010, la copertura del 33% delle richieste, come designato dalla Comunità Europea. Ancora una volta, dopo la Riforma Moratti, il governo si dimostra incompetente per quanto riguarda il percorso di formazione dei futuri cittadini italiani. Noi riteniamo importante che il percorso educativo parta dall'asilo nido, che nel nostro territorio rappresenta, da tempo, una realtà funzionante e forte di un patrimonio pedagogico e didattico invidiato e copiato anche in altre realtà extraterritoriali.

La nostra proposta di legge, in sintesi, è così articolata:

- Un'azione convergente e solidale dello Stato, delle Regioni e dei Comuni, e il loro ruolo nella programmazione del sistema integrato pubblico-privato.
- L'istituzione di un fondo per i diritti dell'infanzia e di un piano di finanziamenti per la creazione e la gestione dei nidi e la creazione di servizi innovativi e sperimentali.
- La riduzione della spesa a carico delle famiglie e il corrispondente aumento del sostegno pubblico.
- Il rafforzamento e lo sviluppo della partecipazione delle famiglie.
- I requisiti di professionalità per educatori ed insegnanti e l'impegno a sostenere la loro formazione permanente.

In un futuro in cui, il nostro maggior investimento, dovrebbe essere la ricerca per un'istruzione migliore per i nostri figli, l'attuale governo nazionale, sta ben guardando di salvaguardare solo gli interessi di coloro che hanno più possibilità, privatizzando anche le scuole dell'infanzia e gli asili nido. Pochi potranno scegliere che scuola frequentare e non sarà una scelta dettata dalle capacità, ma dal portafoglio.

**Rocco Larocca**  
Rifondazione comunista



**Gli impegni assunti  
negli incontri di  
quartiere**

La Giunta di Fiorano sta rispettando gli impegni presi con la cittadinanza.

Negli incontri effettuati nei quartieri sono emerse diverse problematiche espresse dai cittadini e stiamo verificando che a diverse richieste l'Amministrazione Comunale sta già dando risposte in capo alla viabilità, al decoro urbano e soprattutto alla sicurezza, sia in termini di prevenzione che di azione.

**Luigi Valerio**  
Comunisti Italiani



**Riflessioni sul  
Nuovo Ospedale di  
Sassuolo S.p.A**

I Comunisti italiani esprimono la massima soddisfazione per la recente inaugurazione del Nuovo Ospedale di Sassuolo, nella sua sede di Rometta, che finalmente propone alla comunità dell'intero comprensorio una struttura moderna ed adeguatamente equipaggiata per le esigenze del distretto, anche in un momento storico in cui si sta ridimensionando il ruolo dell'ospedale rispetto a quello dell'attività dei servizi sanitari sul territorio. Non possiamo però esimerci da qualche commento sul

È stato firmato un protocollo con la Questura per un maggiore controllo del territorio, con particolare attenzione alle zone residenziali e ai parchi.

Prevede, tra l'altro, il turno serale dei Vigili che fino ad oggi non esisteva ed un maggior coordinamento tra le varie forze dell'ordine (Vigili, Polizia e Carabinieri).

Il corpo dei Vigili Urbani è stato potenziato.

Il Comune ha poi stipulato un'assicurazione per tutti i cittadini che copre la prima emergenza seguito al furto in casa ed anche l'eventuale danno morale. Vigileremo, comunque, che sia la Giunta stessa che torni nei quartieri e nelle frazioni a rendicontare su quanto svolto in questi mesi.

Tra i vari provvedimenti adottati dal Consiglio Comunale vorremmo segnalare due Ordini del Giorno approvati recentemente.

Uno sugli Organismi Geneticamente Modificati (più comunemente OGM) in cui, pur non facendo facile demagogia, si sottolinea con forza il principio prudenziale nell'utilizzo di tali colture i cui effetti sull'uomo non sono ancora certi, positivi o negativi che siano.

L'altro ODG su cui porre attenzione è il cosiddetto "Banche Armate", in cui il Consiglio Comunale di Fiorano, sottolineando l'impossibilità normativa di escludere gli Istituti di Credito che finanziano a qualsiasi titolo la produzione e il commercio delle armi, chiede che nei prossimi bandi per il Tesoriere del nostro Ente, venga dato un punteggio ulteriore a quelle banche che invece non hanno nessuna relazione con il commercio delle armi.

Siamo sempre disponibili ad ascoltare tutti i cittadini nella nostra sede di Via Vittorio Veneto, 69 a Fiorano.

fatto che si è voluto scegliere per questo ospedale un modello di gestione "sperimentale", basato sulla creazione di una società per azioni la quale, pur disponendo di capitale misto "pubblico-privato", si iscrive giuridicamente a tutti gli effetti nell'ambito delle società private. Per esempio, constatiamo che le figure principali nella catena decisionale sono il Presidente (il quale proviene dal mondo della finanza bancaria) e l'Amministratore Delegato (che è espressione della proprietà della ex-Villa Fiorita), mentre la rappresentatività della AUSL Modena è affidata al Direttore Sanitario. Per esempio, non ci piace ricordare che un'analoga sperimentazione nella nostra Regione, quella di Cattolica, è culminata nel fallimento economico-amministrativo, costringendo la parte pubblica a dover rimpiazzare le cospicue perdite maturate in un pur breve lasso di operatività. Per esempio, siamo preoccupati dall'aver ascoltato il Presidente della SpA il giorno della inaugurazione affermare pubblicamente che ora i "pazienti diventeranno clienti...". Ora, nessuno vuole disconoscere che la SpA abbia una legittima aspirazione al raggiungimento di un utile economico; ma vogliamo ribadire che questo non dovrà passare attraverso una riduzione della qualità e qualità dei servizi erogati. Né che possa essere messo in discussione per qualsivoglia motivo il diritto alla equità, gratuità ed universalità dell'accesso ai Cittadini. Anzi va riaffermato che i pazienti non sono clienti, che devono acquistare un servizio, ma Cittadini che di quel servizio vogliono usufruire sulla base del diritto alla salute costituzionalmente riconosciuto. Per questo chiediamo al Sindaco, in qualità rappresentante dei Cittadini fioranesi all'interno della Conferenza sanitaria oggetto di una speculazione commerciale; e che il giudizio finale sull'esito della sperimentazione (fra 3 anni) non sia influenzato da altri parametri che la piena soddisfazione dei bisogni dei Cittadini.

**Graziano Bastai**  
Insieme per Fiorano



**La natività, una festa  
da sensibilizzare**

Anche se in prossimità delle feste pasquali, sono riuscito finalmente a discutere dopo tanti rinvii l'ordine del giorno: Il Natale festa della natività, che vi sottopongo:

Visti gli ultimi avvenimenti scolastici, che mettono in discussione nella scuola della nostra repubblica le presentazioni delle tradizionali, feste della natività dove la festa della natività, viene abolita o surrogata con altre feste non meglio identificate, in

assonanza con le parole che ha citato anche ultimamente il cardinale Ruini nella sua ultima visita nel comune di Sassuolo, che dice, che in questa apparente piccola situazione, si possono nascondere, cambiamenti epocali e negativi della nostra società.

Ribadiamo che il Natale rimane nel nostro paese la festa della natività, una festa che è stata ed è un valore fondante della nostra collettività pertanto impegna il Consiglio Comunale e la Giunta a sensibilizzare. tutto il corpo insegnante, e ribadisce con fermezza il fatto, che la festa del 25 dicembre, è, e rimane, la festa della Natività.

Dopo una breve discussione, a mia sorpresa ho avuto il parere negativo dei DS, della MARGHERITA, e prima ancora della presentazione, dell'abbandono dall'aula dei Comunisti Italiani. Parere negativo che veniva motivato, con una situazione di difficoltà o imbarazzo, in cui si sarebbe trovata l'amministrazione nel dover sensibilizzare il corpo insegnante sulla festa della Natività.

Noi sinceramente ci siamo sentiti amareggiati da questa risposta, come possiamo percorrere un buon futuro, se non abbiamo il coraggio di ribadire a livello politico le tradizioni del nostro paese.

Anche se il Natale sembra così lontano dalla Pasqua, rimarchiamo il fatto che non ci sarebbe la Pasqua se mancasse la Natività. Per cui anche se lontani come ricorrenza, sono poi praticamente molto vicini. Cogliamo l'occasione per augurare a tutti i cittadini del comune una Buona Pasqua .

**Angelo Pattuzzi**  
Margherita



**Il trattato di Kyoto,  
l'Italia e Fiorano**

La recente entrata in vigore del Trattato di Kyoto, che limita le emissioni di anidride carbonica (uno dei gas responsabili dell'effetto serra), benché avvenga in misura giudicata insufficiente dagli scienziati, costituisce una svolta nella politica e nell'economia mondiale. Con questo trattato si imbecca la strada dello sviluppo sostenibile e delle tecnologie pulite e meno inquinanti. Come può contribuire un'amministrazione locale ad imbecca questa strada? La Comunità Europea nel 2001 ha

emesso un Regolamento sull'adesione volontaria delle organizzazioni ad un Sistema Comunitario di Ecogestione ed Audit (EMAS), che ha permesso l'elaborazione di un progetto EMAS per il distretto ceramico, recentemente certificato da Certiquality. Si tratta di un Piano di miglioramento ambientale che prevede 134 azioni pubbliche e private a tutela dell'ambiente. Mediante la realizzazione di un'analisi ambientale sul territorio il Piano individua gli impatti ambientali significativi, delineando gli specifici contributi che le varie componenti presenti sul territorio stesso possono offrire per conseguire il miglioramento. Per l'amministrazione del nostro comune si aprono quindi piste di impegno notevoli, che vanno dalla soluzione del problema del traffico (una delle principali fonti d'inquinamento), agli incentivi per comportamenti eco-compatibili, fino all'adozione di criteri "eco-sostenibili" negli appalti pubblici. Su quest'ultimo aspetto vale la pena soffermarsi. In Italia introdurre acquisti "verdi" nelle pubbliche amministrazioni modificherebbe i comportamenti d'acquisto di soggetti che comprano beni e servizi per circa 1/5 del totale nazionale. Se le amministrazioni pubbliche diventassero "consumatori verdi", potrebbero spingere le aziende fornitrici verso scelte sempre più sostenibili. Occorre introdurre negli appalti di forniture all'Ente un criterio ecologico in modo tale che si riducano gli impatti ambientali dei processi di consumo e produzione, attraverso una gestione più responsabile delle risorse naturali e dei rifiuti. I settori su cui si può intervenire sono molti: acquisto di carta per documenti, materiale informatico, servizi di catering alle mense scolastiche, veicoli e automezzi, arredi per uffici, ecc. Il Comune di Fiorano ha già acquistato autovetture a metano, fornisce incentivi a chi trasforma le autovetture a GPL o Metano, ora si attiverà nel distretto per promuovere gli acquisti "verdi" delle amministrazioni locali.



**Ass. S. De.**  
Associazione Sostegno Demenze

Fiorano Frassinoro  
Formigine Montefiorino  
Maranello Palagano  
Sassuolo Prignano

### CHI SIAMO

Siamo una Associazione ONLUS nata nel maggio 2001, regolarmente iscritta nel Registro Provinciale del volontariato.

#### GLI SCOPI DELL'ASSOCIAZIONE SONO:

- Tutelare i diritti del malato e dei suoi familiari.
- Informare e sensibilizzare l'opinione pubblica, gli operatori sanitari e le istituzioni sui problemi della demenza.
- Assistere e sostenere i malati di Alzheimer ed altre forme di demenza.
- Promuovere la ricerca di contributi di: capacità, tempo, denaro.

#### I SERVIZI OFFERTI SONO:

- Centro di ascolto
- Gruppi di auto-aiuto
- Consulenza giuridico-legale
- Sostegno domiciliare
- Formazione e informazione



### UNA INIZIATIVA CONCRETA

Nel corso del 2004, a seguito di una nostra iniziativa, con la collaborazione degli Enti locali, della AUSL e col sostegno finanziario della FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO di Modena, si è attuato, in via sperimentale, il progetto

#### **PRO-SOL**

che offre ai familiari di persone affette da demenza pause di sollievo settimanali. Questo progetto, che rientra in un disegno più ampio sulla "DOMICILIARITA", proseguirà anche nel 2005 e ci auguriamo diventi definitivo per il futuro.

### CAMPAGNA ADESIONI 2005

E' in corso la campagna adesioni alla nostra Associazione. Desideriamo lanciare un appello a quanti vorranno aiutarci nello svolgimento delle nostre attività ASSOCIANDOSI per aiutare persone che soffrono e sono nel bisogno.

Quota associativa € 15 (c/c postale n. 26138438)

Per informazioni e chiarimenti, i nostri uffici sono aperti dal lunedì al sabato dalle 9 alle 12.30

**Ass.S.De** – Piazza S.Paolo, 4 – Sassuolo (MO) – Tel. e Fax 0536-812984 –  
E.mail: [asssde@sassuolo2000.it](mailto:asssde@sassuolo2000.it) - [www.asssde.com](http://www.asssde.com)  
c/c postale n. 26138438